

KENWOOD

KDC-BT34U

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation





Pb

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)
Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Markering op producten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojó e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

TABLE DES MATIERES AVANT L'UTILISATION

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
RADIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod	6
BLUETOOTH®	8
RÉGLAGES AUDIO	13
RÉGLAGES D’AFFICHAGE	14
PLUS D’INFORMATIONS	14
GUIDE DE DÉPANNAGE	15
SPÉCIFICATIONS	16
INSTALLATION / RACCORDEMENT	18

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade.
- [XX] indique les éléments choisis.
- (→ XX) indique que des références sont disponibles aux pages citées.

▲ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- La classe USB est indiquée sur l'appareil principal. Pour le voir, détachez la façade.

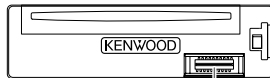
Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essuyez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur: Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.

Manipulation des disques:

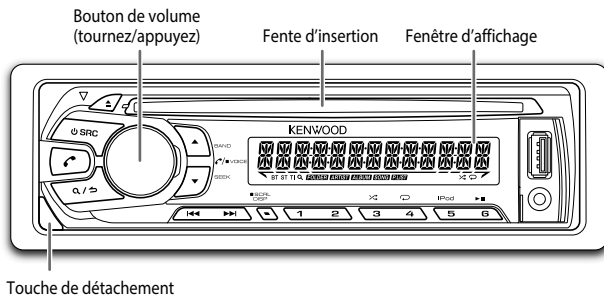
- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.



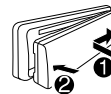
Connecteur (sur la face arrière de la façade)

FONCTIONNEMENT DE BASE

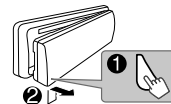
Façade



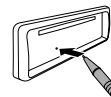
Attachez



Détachez



Comment réinitialiser



Vos ajustements prééglés sont aussi effacés.

Pour

Mettez l'appareil sous tension

Faire (sur la façade)

Appuyez sur **SRC**.

- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Ajustez le volume

Tournez le bouton de volume.

Sélectionner la source

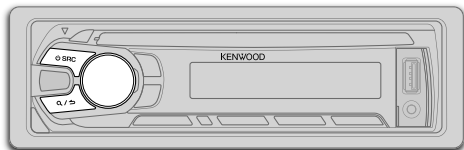
Appuyez répétitivement sur **SRC**.

Changez l'information sur l'affichage

Appuyez répétitivement sur **DISP SCRL**.

- Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler les informations actuelles de l'affichage.

PRISE EN MAIN



1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais) ou [RUS] (russe), puis appuyez sur le bouton.

[ENG] est choisi pour le réglage initial.

Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Appuyez sur le bouton de volume.

[YES] est choisi pour le réglage initial.

- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.

"DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Jour → Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.
- 7 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Quand l'écran de l'horloge est affiché...

Maintenez enfoncée **DISP SCRL** pour entrer directement en mode de réglage de l'horloge.

Puis, réalisez l'étape 4 pour régler l'horloge.

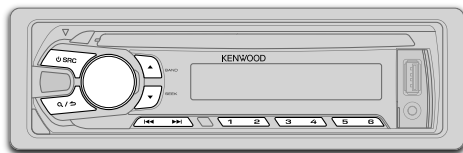
3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	REAR/ SUB-W : Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	NORMAL : Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Mémoire une station pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON : Met en service la tonalité des touches. ; OFF : Met hors service la fonction.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON : Met en service AUX dans la sélection de la source. ; OFF : Hors service. (→ 6)

**RUSSIAN SET**

Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu **[FUNCTION]** et les informations des balises (nom de dossier, nom de fichier, titre du morceau, nom de l'artiste, nom de l'album) si applicable.
RUSSIAN OFF: La langue d'affichage est l'anglais. ; **РУССКИЙ ВКЛ:** La langue d'affichage est le russe.

P-OFF WAIT

Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service.
 Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie.
20M: 20 minutes ; **40M:** 40 minutes ; **60M:** 60 minutes ; **OFF** — — — : Annulation

CD READ

1: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; **2:** Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.

F/W UPDATE**UPDATE SYSTEM/ UPDATE BT**

F/W UP xx.xx **YES:** Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; **NO:** Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).
 Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à :
www.kenwood.com/cs/ce/

Recherchez une station

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir **TUNER**.
- 2 Appuyez répétitivement sur **▲ BAND** pour sélectionner **FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW)**.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour recherche une station.
 - Pour changer la méthode de recherche pour **◀◀ / ▶▶**: Appuyez répétitivement sur **▼ SEEK**.
AUTO1: Recherche automatiquement une station.
AUTO2: Recherche d'une station pré réglée.
MANUAL: Recherche manuellement une station.
 - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques (**1** à **6**).
 - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur l'une des touches numériques (**1** à **6**).

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez **Q / ↵** enfoncée pour quitter.
 Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q / ↵**.

Défaut: **XX****TUNER SETTING**

LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF: Annulation.
AUTO MEMORY	YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO: Annulation. (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE]) (↔ 4)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; OFF: Annulation.
NEWS SET	ON: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; OFF: Annulation.
REGIONAL	ON: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF" ; OFF: Annulation.
AF SET	ON: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation.
TI	ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; OFF: Annulation.

RADIO

PTY SEARCH Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**), puis appuyez sur le bouton. Sélectionnez le type de programme disponible (voir ci-après), puis appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour démarrer.

CLOCK

TIME SYNC **ON**: Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; **OFF**: Annulation.

- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/ FM2/ FM3.

- Type de programme disponible:

SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC: POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** s'il a été choisi.

- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières, d'alarmes ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières, d'alarme ou de bulletin d'information sera activée.

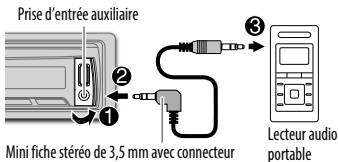
AUX

Préparation:

Sélectionnez **[ON]** pour **[BUILT-IN AUX]**. (→ 4)

Démarez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



- 2 Appuyez sur **⏻ SRC** pour choisir **AUX**.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir **[SYSTEM]**, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir **[AUX NAME SET]**, puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
- 5 Maintenez **⏻ / ⏪** enfoncée pour quitter.

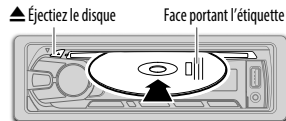
AUX (défaut)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**

CD / USB / iPod

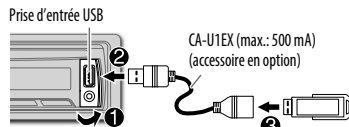
Démarez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.

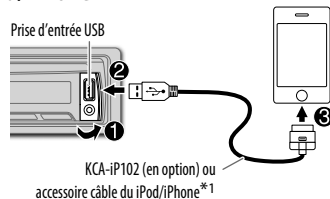
CD



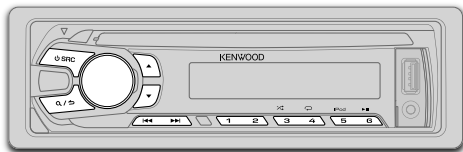
USB



iPod/iPhone



Appuyez sur **5 iPod** pour sélectionner le mode de commande pendant que la source est iPod. **MODE ON**: À de iPod. (→ 7, *2) **MODE OFF**: À partir de l'appareil.



Pour	Faire
Mettez en pause ou reprenez la lecture	Appuyez sur 6 .
Sélectionnez un une plage ou un fichier	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ .
Sélectionnez un dossier ^{*3}	Appuyez sur ▲ / ▼ .
Recherche rapide vers l'arrière/ vers l'avant	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶ .
Répéter la lecture ^{*4}	Appuyez répétitivement sur 4 ↻ . <ul style="list-style-type: none"> CD Audio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF Fichier MP3/WMA/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF Fichier KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC) (➔ 14): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Lecture aléatoire ^{*4}	Appuyez répétitivement sur 3 ↻ . <ul style="list-style-type: none"> CD Audio: DISC RANDOM, RANDOM OFF Fichier MP3/WMA/WAV ou iPod ou fichier KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Maintenez enfoncée 3 ↻ pour sélectionner "ALL RANDOM". ^{*5}</p>

^{*1} Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

^{*2} Vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.

^{*3} Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/WAV. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod.

^{*4} **Pour iPod:** Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné.

^{*5} **Pour CD:** Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

Si vous connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil (tout en écoutant Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo), l'appareil sort le son de ces applications.

Sélectionnez une plage/fichier à partir d'une liste

Pour iPod: Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]** est sélectionné. (➔ 6)

- 1 Appuyez sur **Q** / **↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
 - Fichier MP3/WMA/WAV: Sélectionnez le dossier souhaité, puis un fichier.
 - iPod ou fichier KME Light/ KMC: Sélectionnez le fichier souhaité à partir de la liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Uniquement pour iPod.

- Pour retourner au dossier racine (ou au premier fichier), appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.
- Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q** / **↵**.

S'il y a beaucoup de fichiers...

Vous pouvez faire une recherche rapide parmi les fichiers (à l'étape 2 ci-dessus) en faisant des sauts d'une ampleur prédéfinie en appuyant sur **◀◀ / ▶▶**.

- Reportez-vous aussi à "Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche". (➔ 8)
- Maintenez enfoncée **◀◀ / ▶▶** pour sauter les morceaux avec l'ampleur maximum (10%) quel que soit le réglage réalisé.
- **Pour USB:** Uniquement pour les fichiers enregistrés dans la base de données créée avec KME Light/ KMC.
- Ne peut pas être utilisé pour les CD audio.

Sélectionnez un morceau par son nom

Lors de l'écoute d'un iPod...

- 1 Appuyez sur **Q** / **↵**.
 - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez sur le bouton.
 - 3 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
 - 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
 - 5 Appuyez sur **◀◀** / **▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
 - 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
 - 7 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 7 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné.
- Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement " * ".
 - Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.
 - Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5 iPod**.
 - Pour annuler, maintenez enfoncée **Q** / **↵**.

Réglez l'ampleur des sauts pour la recherche

Lors de l'écoute d'un iPod ou d'un fichier KME Light/KMC...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SKIP SEARCH], puis appuyez sur le bouton.

- 4 Tournez le bouton de volume pour faire une sélection, puis appuyez sur le bouton.
0.5% (défaut) / 1% / 5% / 10%: Ampleur du saut pour la recherche sur l'ensemble des fichiers.
- 5 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Changez le lecteur USB

Quand un smartphone (périphérique à mémoire de grande capacité) est connecté à la prise d'entrée USB, vous pouvez sélectionner sa mémoire interne ou sa mémoire externe (une carte SD par exemple) pour lire les morceaux mémorisés.

Vous pouvez aussi choisir le lecteur que vous souhaitez quand plusieurs lecteurs sont connectés.

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **5 iPod** pour choisir le lecteur souhaité.

(ou)

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [USB], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [MUSIC DRIVE], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner [DRIVE CHANGE].

Le lecteur suivant est sélectionné automatiquement.

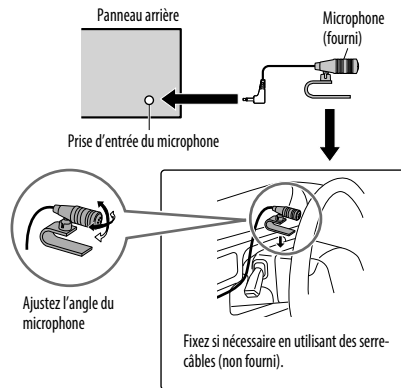
Répétez les étapes 1 à 4 pour choisir les lecteurs suivants.

Options sélectionnables: [DRIVE 1] à [DRIVE 5]

BLUETOOTH®

Vous pouvez commander les périphériques Bluetooth en utilisant cet appareil.

Connectez le microphone



Si vous mettez hors tension l'appareil ou si vous détachez le panneau de commande pendant un appel, la connexion Bluetooth est déconnectée. Continuez la conversation en utilisant votre téléphone portable.

Profils Bluetooth pris en charge

- Hands-Free Profile — Profile mains libres (HFP)
- Serial Port Profile (SPP)
- Phonebook Access Profile — Profile d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)
- Object Push Profile — Profile de poussée d'objet (OPP)
- Advanced Audio Distribution Profile — Profile de distribution audio avancé (A2DP)
- Audio/Video Remote Control Profile — Profile de télécommande audio/vidéo (AVRCP)

Pairage d'un périphérique Bluetooth


Lors de la connexion d'un périphérique Bluetooth à l'appareil pour la première fois, faites le pairage entre l'appareil et le périphérique. Une fois que le pairage est terminé, le périphérique Bluetooth reste enregistré sur l'appareil même si vous réinitialisez l'appareil.

- Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés (appariés) en tout.
- Un maximum de deux téléphones Bluetooth et un périphérique audio Bluetooth peuvent être connectés en même temps.
- Cet appareil prend en charge le Pairage simple sécurisé (SSP).
- Certains périphériques Bluetooth peuvent ne pas se connecter automatiquement au système après le pairage. Connectez le périphérique à l'appareil manuellement. Référez-vous au manuel d'instructions de votre périphérique Bluetooth pour en savoir plus.

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
 - 2 Recherchez et sélectionnez le nom de ce modèle (KDC-BT3*U) sur le périphérique Bluetooth.
"PAIRING" → "PASS XXXXXX" → Nom du périphérique → "PRESS" → "VOLUME KNOB" défile sur l'affichage.
 - 3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer le pairage.
"PAIRING OK" apparaît quand le pairage est terminé et "BT" s'allume quand la connexion Bluetooth est établie.
- Pour certains périphériques Bluetooth, il se peut que vous ayez besoin d'entrer le code PIN (numéro d'identification personnel) immédiatement après la recherche.
 - La demande de pairage (via Bluetooth) est activée automatiquement si un iPhone/iPod touch est connecté par la prise d'entrée USB. (Applicable uniquement si [AUTO PAIRING] est réglé sur [ON].) (→ 12)
Appuyez sur le bouton de volume pour faire le pairage une fois que vous avez validé le nom de périphérique.

Mode de vérification Bluetooth

Vous pouvez vérifier la connectivité du profil pris en charge entre le périphérique Bluetooth et l'appareil.

- Assurez-vous que le périphérique Bluetooth est connecté.
- 1 Maintenez enfoncée .
"PLEASE PAIR YOUR PHONE" apparaît.
 - 2 Recherchez et sélectionnez le nom de ce modèle (KDC-BT3*U) sur le périphérique Bluetooth.




- 3 Utilisez le périphérique Bluetooth pour valider le pairage.
"TESTING" clignote sur l'affichage.

Le résultat de la connectivité (OK ou NG) apparaît après la vérification.

PAIRING : État du pairage
HF CNT: Compatibilité avec le Profil mains libres (HFP)
AUD CNT: Compatibilité avec le Profil de distribution audio avancé (A2DP)
PB DL: Compatibilité avec le Profil d'accès au répertoire d'adresses (PBAP)

- Pour annuler le mode de vérification, maintenez enfoncée **SRC** pour mettre l'appareil hors tension.


Téléphone portable Bluetooth


Pour	Faire
Réception d'un appel	Appuyez sur  , sur le bouton de volume ou sur l'une des touches numériques (1 à 6). • Tous les éclairages des touches clignotent quand il y a un appel entrant. • Quand [AUTO ANSWER] est réglé sur l'heure choisie, l'appareil répond automatiquement aux appels entrants. (→ 11)
Refus d'un appel entrant	Appuyez sur SRC .
Fin d'un appel	Appuyez sur  ou SRC .
Commute entre le mode mains libres et le mode de conversation privée.	Appuyez sur 6 ► pendant un appel. • Les opérations peuvent différer en fonction du périphérique Bluetooth connecté.
Ajustez le volume du téléphone	Tournez le bouton de volume pendant un appel. Volume du téléphone [00] à [35] (Défaut: [15]) • Cet ajustement n'affecte pas le volume des autres sources.
Commutez entre deux téléphones connectés	Appuyez répétitivement sur  . • Ne fonctionne pas pendant un appel.

BLUETOOTH®

Pour améliorer la qualité du son pendant un appel

Quand vous parlez au téléphone...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez  enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur .

Défaut: **XX**



MIC GAIN	-20 — +8 (0): La sensibilité du microphone augmente quand le numéro augmente.
NR LEVEL	-5 — -20 (-10): Ajustez le niveau de réduction de bruit jusqu'à ce qu'un minimum de bruit soit entendu pendant une conversation téléphonique.
ECHO CANCEL	1 — 10 (4): Ajustez le temps de retard d'annulation de l'écho jusqu'à ce que le dernier écho est entendu pendant une conversation téléphonique.

Notification de message texte



Quand le téléphone reçoit un message texte, l'appareil sonne et "SMS RECEIVED" apparaît.


- Vous ne pouvez pas lire, modifier ou envoyer un message via cet appareil.
- Pour annuler le message, appuyez sur n'importe quelle touche.



Utilisation de la reconnaissance vocale

- 1 Maintenez enfoncée .
Le téléphone connecté (qui a été apparié le plus tôt) est activé. Cependant, si un périphérique prioritaire est connecté, maintenir enfoncée  active le périphérique prioritaire. (→ 12, DVC PRIORITY)
- 2 Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone.
 - Les fonctions de reconnaissance vocale prises en charge varient pour chaque téléphone. Référez-vous au mode d'emploi du téléphone connecté pour les détails.
 - L'appareil prend aussi en charge la fonction d'assistant personnel intelligent de l'iPhone.

Fonctionnement du mode Bluetooth

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.
- 2 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Maintenez  enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur .






CALL HISTORY	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur le bouton de volume pour sélectionner un nom ou un numéro de téléphone.<ul style="list-style-type: none">• "I" indique l'appel reçu, "O" indique un appel passé, "M" indique un appel manqué.• Appuyez sur DISP SCRL pour changer la catégorie de l'affichage (NUMBER ou NAME).• "NO DATA" apparaît s'il n'y a pas d'historique d'appels enregistré.2 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
PHONE BOOK	<ol style="list-style-type: none">1 Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton pour appeler.2 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler.<ul style="list-style-type: none">• Si le téléphone prend en charge PBAP, le répertoire d'adresse du téléphone connecté est transféré automatiquement sur l'appareil lors du pairage. Si le téléphone ne prend pas en charge PBAP, "TRANSFER PB" apparaît. Transférez le répertoire téléphonique manuellement. (→ 12, TRANSFER PB)• Les contacts sont catégorisés de la façon suivante: MO (portable), HM (maison), OF (bureau), OT (autres), GE (général)• Cet appareil peut uniquement afficher les lettres non accentuées. (Les lettres accentuées telles que "Û" sont affichées comme "U".)• Si le répertoire téléphonique contient beaucoup de contacts (→ 11, Sélectionnez un contact par son nom).
NUMBER DIAL	<ol style="list-style-type: none">1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro (0 à 9) ou un caractère (*, #, +).2 Appuyez sur  /  pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que vous terminiez d'entrer le numéro de téléphone.3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.
VOICE	Dites le nom du contact que vous souhaitez appeler ou la commande vocale pour commander les fonctions du téléphone. (→ Utilisation de la reconnaissance vocale)

BATT*	LOW/ MID/ FULL: Affiche la puissance de la batterie.
SIGNAL*	NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: Montre la puissance du signal actuellement reçu.
Défaut: XX	
SETTINGS	
AUTO ANSWER	1 — 30: L'appareil répond automatiquement aux appels entrant après le temps sélectionné.; OFF: Annulation.
RING MODE	SYSTEM: L'appareil sonne pour vous avertir de l'arrivée d'un appel/message texte. (La tonalité de sonnerie par défaut est différente en fonction du périphérique apparié.) <ul style="list-style-type: none"> • CALL: Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (TONE 1 — 5) pour les appels entrants. • MESSAGE: Choisissez votre tonalité de sonnerie préférée (TONE 1 — 5) pour les messages texte. PHONE: L'appareil utilise la tonalité de sonnerie du téléphone connecté pour vous avertir de l'arrivée d'un appel/message texte. (Le téléphone connecté sonne s'il ne prend pas en charge cette fonction.)
SMS NOTIFY*	ON: L'appareil sonne et "SMS RECEIVED" apparaît pour vous notifier de l'arrivée d'un message texte.; OFF: Annulation.

* Les fonctionnalités dépendent du type de téléphone utilisé.

Sélectionnez un contact par son nom

- Vous pouvez rechercher un contact rapidement à l'aide de la première lettre (A à Z), nombre (0 à 9) ou symbole.
- La deuxième lettre du contact est recherchée si la première lettre n'existe pas.


- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.**
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [PHONE BOOK], puis appuyez sur le bouton.**
- 3 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en mode de recherche alphabétique.**
Le premier menu (ABCDEFGHIJK) apparaît. Pour passer sur les autres menus (LMNOPQRSTUVWXYZ ou WXYZ1*), appuyez sur  / .
- 4 Tournez le bouton de volume ou appuyez sur  /  pour choisir la première lettre, puis appuyez sur le bouton.**
 - Pour faire une recherche avec les numéros, choisissez "1".
 - Pour faire une recherche avec les symboles, choisissez "x".

- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir un nom, puis appuyez sur le bouton.**
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de téléphone, puis appuyez sur le bouton pour appeler.**

Pour revenir à la hiérarchie précédente, appuyez sur  / .


Stockage d'un contact en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 6 contacts.

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.**
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL], puis appuyez sur le bouton.**
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact ou entrez un numéro de téléphone.**
Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone
- 4 Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).**
"STORED" apparaît quand les contacts sont mémorisés.


Pour supprimer un contact de la mémoire préréglée, choisissez [NUMBER DIAL] à l'étape 2 et mémorisez un numéro vide.

Pour passer un appel à partir de la mémoire

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.**
- 2 Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).**
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour appeler.**
"NO MEMORY" apparaît s'il n'y a pas de contact mémorisé.

Suppression d'un contact

Ne fonctionne pas pour le téléphone portable qui prennent en charge PBAP.

- 1 Appuyez sur  pour entrer en mode Bluetooth.**
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CALL HISTORY] ou [PHONE BOOK], puis appuyez sur le bouton.**

BLUETOOTH®

3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un contact.

Si un contact est sélectionné, appuyez sur le bouton de volume pour afficher le numéro de téléphone

4 Maintenez enfoncé le bouton de volume pour entrer en mode de suppression.

5 Tournez le bouton de volume pour choisir [DELETE ONE] ou [DELETE ALL], puis appuyez sur le bouton.

DELETE ONE: Le nom ou le numéro de téléphone choisi à l'étape 3 est supprimé.

DELETE ALL: Tous les noms ou numéros de téléphone du menu choisi à l'étape 2 sont supprimés.

6 Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton.


Réglages du mode Bluetooth

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].

2 Tournez le bouton de volume pour choisir [BT MODE], puis appuyez sur le bouton.



3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.

4 Maintenez enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur .










Par défaut: **XX**

PHONE SELECT	Permet de sélectionner le téléphone ou le périphérique audio à connecter ou déconnecter.
AUDIO SELECT	"X" apparaît devant le nom de l'appareil.
DEVICE DELETE	<ol style="list-style-type: none">1 Tournez le bouton de volume pour choisir le périphérique à supprimer, puis appuyez sur le bouton.2 Tournez le bouton de volume pour choisir [YES] ou [NO], puis appuyez sur le bouton.

DVC PRIORITY	Sélectionne un appareil à connecter comme appareil prioritaire. "X" apparaît devant le nom de l'appareil réglé comme propriétaire.
TRANSFER PB*	"DL PB X-X-X" apparaît et transfère manuellement le répertoire d'adresse du téléphone connecté sur cet appareil. * Peut être sélectionné uniquement quand le téléphone connecté prend en charge OPP.
PIN CODE EDIT (0000)	Change le code PIN (6 chiffres maximum). <ol style="list-style-type: none">1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un numéro.2 Appuyez sur  /  pour déplacer la position d'entrée. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le code PIN soit entré complètement.3 Appuyez sur le bouton de volume pour valider.
RECONNECT	ON: L'appareil se reconnecte automatiquement quand le périphérique Bluetooth est dans la plage.; OFF: Annulation.
AUTO PAIRING	ON: L'appareil apparie automatiquement le périphérique Bluetooth pris en charge (iPhone/iPod touch) quand il est connecté par la prise d'entrée USB. En fonction de la version de l'iOS de l'iPhone/iPod touch connecté, il se peut que cette fonction ne puisse pas être utilisée.; OFF: Annulation.
BT HF/AUDIO	FRONT: Sort le son des enceintes avant gauche et droite.; ALL: Sort le son de toutes les enceintes.
INITIALIZE	YES: Initialise tous les réglages Bluetooth (y compris le pairage mémorisé, le répertoire téléphonique, etc.).; NO: Annulation.

Lecteur audio Bluetooth

Les opérations et les indications de l'affichage peuvent différer en fonction de leur disponibilité sur le périphérique connecté.

Pour	Faire
Lecture	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur  SRC pour choisir BT AUDIO.2 Commandez le lecteur audio Bluetooth pour démarrer la lecture.
Mettez en pause ou reprenez la lecture	Appuyez sur 6  .
Choisissez un groupe ou un dossier	Appuyez sur ▲ / ▼ .
Saut vers l'arrière/saut vers l'avant	Appuyez sur  /  .
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant	Maintenez enfoncée  /  .
Lecture répétée	Appuyez répétitivement sur la touche 4  pour faire un choix. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF
Lecture aléatoire	Appuyez répétitivement sur la touche 3  pour faire un choix. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Maintenez enfoncée 3  pour sélectionner "ALL RANDOM".

RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q** / **↵** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q** / **↵**.

Défaut: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 à +15 (0):	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL	-8 à +8 (+6):	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL	-8 à +8 (+5):	
TRE LEVEL	-8 à +8 (0):	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL	-8 à +8 (+6): Règle le niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Règle le facteur de qualité.
	BASS EXTEND	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF: Annulation.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K: Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL	-8 à +8 (+5): Règle le niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K: Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL	-8 à +8 (0): Règle le niveau.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Sélectionne un égaliseur préréglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionne [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.) [DRIVE EQ] est un égaliseur préréglé qui réduit le bruit de la route.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; OFF: Annulation.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Sélectionner votre accentuation préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; OFF: Annulation.
SUBWOOFER SET	ON: Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF: Annulation.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 à F15 (0): Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
BALANCE	L15 à R15 (0): Règle la balance de sortie gauche-droite des enceintes.
VOLUME OFFSET (Défaut: 0)	-8 à +8 (pour AUX) ; -8 à 0 (pour les autres sources): Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
SOUND RECNRSTR (Reconstruction sonore)	ON: Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; OFF: Annulation.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SWITCH PREOUT] est réglé sur [SUB-W]. (↔ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] peut être sélectionné uniquement si [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

RÉGLAGES D’AFFICHAGE

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour réaliser une sélection (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton. Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez **Q**/**S** enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage ou à la hiérarchie précédente, appuyez sur **Q**/**S**.

Défaut: **XX**

DIMMER	ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage. ; OFF: Éclairage en fonction des réglages [BRIGHTNESS].
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour l'éclairage de l'affichage et des touches.
TEXT SCROLL	AUTO/ONCE: Sélectionne de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; OFF: Annulation.

PLUS D’INFORMATIONS

Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrales/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos de KENWOOD Music Editor Light et de KENWOOD Music Control

- Cet appareil prend en charge l'application PC KENWOOD Music Editor Light et l'application Android™ KENWOOD Music Control.
- Quand vous reproduisez des fichiers audio avec des données de chanson ajoutées en utilisant KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, vous pouvez rechercher des fichiers audio par genre, artiste, album, liste de lecture et chansons.
- KENWOOD Music Editor Light et KENWOOD Music Control sont disponibles à partir des sites web suivants: www.kenwood.com/cs/ce/

À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th et 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Pour la liste des iPod/iPhone les plus récents compatibles et la version du logiciel, reportez-vous à: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

À propos de Bluetooth

- En fonction de la version Bluetooth du périphérique, il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- La condition du signal varie en fonction de l'environnement.
- Pour plus d'informations sur Bluetooth, consulter le site Web suivant: www.kenwood.com/cs/ce/

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont isolées correctement, puis réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
<ul style="list-style-type: none"> Le son ne peut pas être entendu. L'appareil ne se met pas sous tension. L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte. 	Nettoyez les connecteurs. (➔ 2)
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (➔ 3)
<ul style="list-style-type: none"> La réception radio est mauvaise. Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	<ul style="list-style-type: none"> Connectez l'antenne solidement. Sortez l'antenne complètement.
"NA FILE" apparaît.	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (➔ 14)
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR" apparaît.	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
"PLEASE EJECT" apparaît.	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (➔ 3)
"READ ERROR" apparaît.	Copiez les fichiers et les dossiers de nouveau sur le périphérique USB. Si cela ne résout pas le problème, réinitialisez le périphérique USB ou utilisez en un autre.
"NO DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.

Symptôme	Remède	
"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.	
"NA DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions.	
"NO MUSIC" apparaît.	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.	
"iPod ERROR" apparaît.	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez l'iPod. Réinitialisez iPod. 	
Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.	
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.	
"READING" clignote sur.	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.	
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.	
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. Les lettres cyrilliques majuscules peuvent aussi être affichées si [RUSSIAN SET] est réglé sur [РУССКИЙ ВКЛ]. (➔ 5)	
Bluetooth	Aucun périphérique Bluetooth n'est détecté.	<ul style="list-style-type: none"> Faites de nouveau une recherche à partir du périphérique Bluetooth. Réinitialisez l'appareil. (➔ 3)
	Le pairage ne peut pas être réalisé.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que vous avez entré le même code PIN pour l'appareil et le périphérique Bluetooth. Supprimez les informations de pairage pour cet appareil et le périphérique Bluetooth, puis effectuez de nouveau le pairage. (➔ 9)
	"DEVICE FULL" apparaît.	Le nombre de périphériques enregistrés a atteint la limite. Essayez de nouveau après avoir supprimé un périphérique inutile. (➔ 12, DEVICE DELETE)
	Il y a un écho ou du bruit.	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez la position du microphone. (➔ 8) Cochez le réglage [ECHO CANCEL]. (➔ 10)

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède
Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> Réduisez la distance entre cet appareil et le périphérique Bluetooth. Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.
<ul style="list-style-type: none"> La méthode d'appel vocal ne réussie pas. "N/A VOICE TAG" apparaît. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez la méthode d'appel vocal dans un environnement plus calme. Réduisez la distance au microphone quand vous dites le nom. Assurez-vous que la même voix que la voix enregistrée est utilisée.
"NOT SUPPORT" apparaît.	Le téléphone connecté ne prend pas en charge la fonction de reconnaissance vocale.
<ul style="list-style-type: none"> "NO ENTRY" apparaît. "NO PAIR" apparaît. 	Il n'y a aucun appareil enregistré connecté/trouvé par Bluetooth.
"ERROR" apparaît.	Essayez de nouveau l'opération. Si "ERROR" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
"NO INFO" apparaît.	L'appareil Bluetooth ne peut pas obtenir les informations du contact.
Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un lecteur audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth. Mettez cet appareil hors tension, puis de nouveau sous tension et essayez de nouveau de connecter l'appareil. D'autres périphériques Bluetooth peuvent être en train de se connecter à l'appareil.
Le lecteur audio Bluetooth connecté ne peut pas être commandé.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si le lecteur audio Bluetooth connecté prend en charge AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). (Référez-vous aux instructions de votre lecteur audio.) Déconnectez et reconnectez à nouveau le lecteur Bluetooth.
<ul style="list-style-type: none"> "HF ERROR XX" apparaît. "BT ERROR" apparaît. 	Réinitialiser l'appareil et essayez de nouveau l'opération. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.

Bluetooth®

SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
PO		Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 µV
		Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)
GO		Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50 µV
Lecteur CD		Diode laser	GaAlAs
		Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage
		Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
		Pleurage et scintillement	Non mesurables
		Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
		Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %
		Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB
		Gamme dynamique	90 dB
		Séparation des canaux	85 dB
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio	

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale)
	Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V \pm 1 A
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio
Décodeur WAV	PCM linéaire	

Bluetooth	Version	Bluetooth Ver.2.1+EDR Certified
	Plage de fréquences	2,402 GHz — 2,480 GHz
	Puissance de sortie	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE) Power Class 2
	Portée de communication maximale	Ligne de vue approximative 10 m
	Profil	HFP (Hands-Free Profile — Profile mains libres) SPP (Serial Port Profile — Profile de port série) PBAP (Phonebook Access Profile — Profile d'accès au répertoire d'adresses) OPP (Object Push Profile — Profile de poussée d'objet) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile — Profile de distribution audio avancé) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile — Profile de télécommande audio/vidéo)

Audio	Puissance de sortie maximum	50 W \times 4	
	Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V)	30 W \times 4	
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω	
	Action en tonalité	Graves	200 Hz \pm 8 dB
		Médiums	2,5 kHz \pm 8 dB
		Aiguës	12,5 kHz \pm 8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 k Ω		
Impédance du préamplificateur	\leq 600 Ω		

Auxiliaire	Réponse en fréquence (\pm 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 200 mV
	Impédance d'entrée	30 k Ω

Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)
	Consommation de courant maximale	10 A
	Plage de températures de fonctionnement	0°C — +40°C
	Dimensions d'installation (L \times H \times P)	182 mm \times 53 mm \times 159 mm
Poids	1,3 kg	

Sujet à changement sans notification.

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

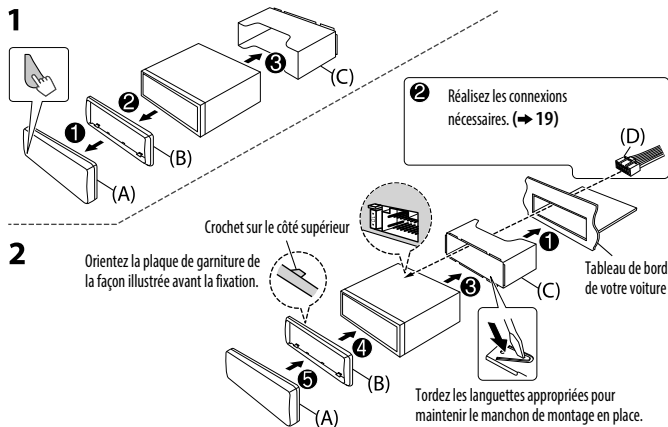
▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradiod.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils \ominus des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les dignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touches pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Procédure de base

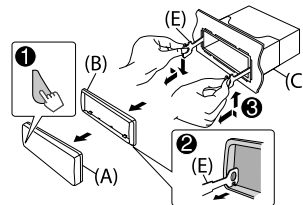
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.
Reportez-vous à Connexions. (→ 19)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (→ 3)

Installation de l'appareil (montage encastré)

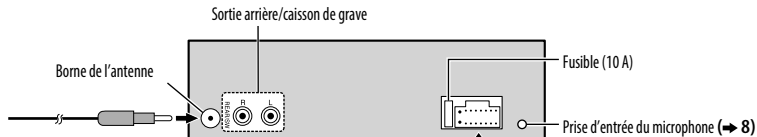


Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées ci-à droite.

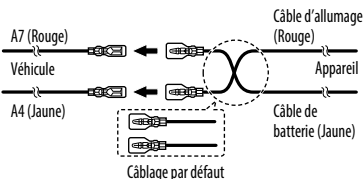


Connexions

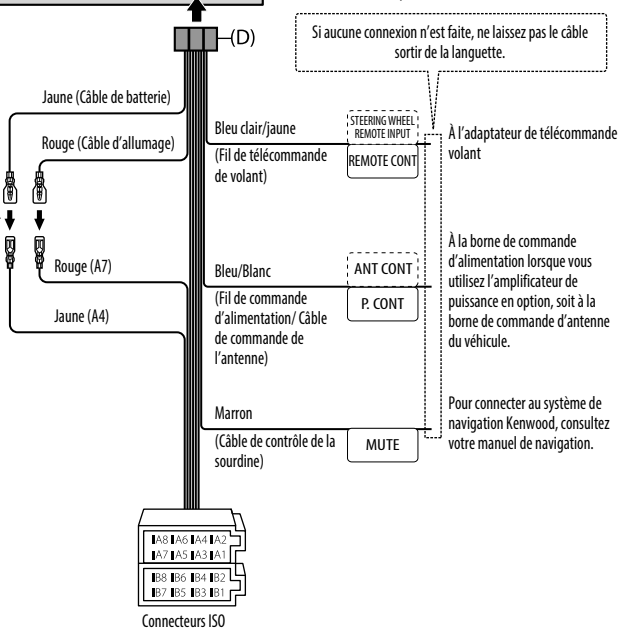


Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

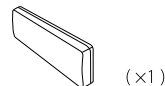


Broche	Couleur	Fonction
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droit)
B2	Violet/noir ⊖	
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droit)
B4	Gris/noir ⊖	
B5	Blanc ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	
B7	Vert ⊕	: Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖	

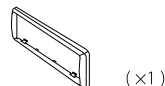


Liste des pièces pour l'installation

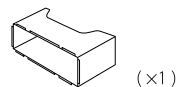
(A) Façade



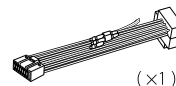
(B) Plaque d'assemblage



(C) Manchon de montage



(D) Faisceau de fils



(E) Clé d'extraction

